Porównanie tłumaczeń Kolosan 1:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	której stałem się ja sługa według zarządzenia sprawami domowymi Boga które zostało dane mi względem was wypełnić Słowo Boga
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i którego rzecznikiem zostałem zgodnie z planem Boga powierzonym mi względem was,* ** by wypełnić Słowo Boga,[1)2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	której stałem się ja sługą według szafarzowania Boga, (tego) danego mi względem was, (aby) wypełnić* słowo Boga, [3)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	której stałem się ja sługa według zarządzenia sprawami domowymi Boga które zostało dane mi względem was wypełnić Słowo Boga

[1)] Lub: zarządzeniem Boga obejmującym mnie ze względu na was.
[2)] <x>560 3:2</x>
[3)] Infinitivus celu zależny od "danego mi".